

NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

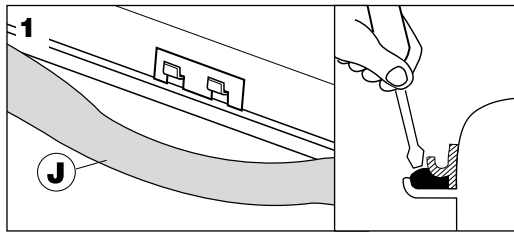
POLSKI

**Barre avant - Barren vorne - Front bar - Drager voor - Barra delantera - Barra anteriore - Przednia belka**

**1** Haal het rubber profiel **J** naar voren. De overvloedige kit op de regengoot wegnemen.

**1** Unclip the seal **J** at its fixing points carefully. Remove excess mastic from gutter.

**1** Die Dichtung **J** über Befestigungspunkten Wegziehen. Die überflüssigen Rinnen-Gummikitt wegnehmen.



**1** Déclipsez le joint **J** au niveau des points de fixation. Retirer l'excédent de mastic de la gouttière.

**1** Quitar el junto **J** en la zona de los puntos de anclaje. Quitar la masilla que sobre del vierteaguas.

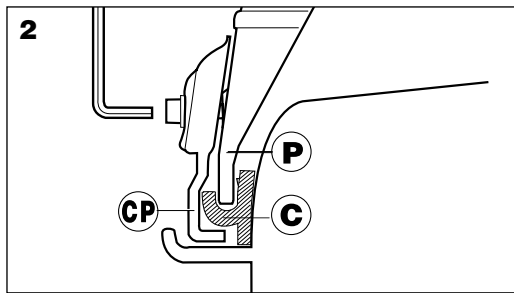
**1** Staccare la guarnizione **J** all'altezza dei punti di fissaggio. Asportare dalla grondaia l'eccesso di mastice.

**1** Zdejmij uszczelkę **J**. Usuń nadmiar mastyki (masy uszczelniającej) z rynienki.

**2** Plaats de drager op het dak terwijl de steunen **P** in de haken **C** en de klemplaten **CP** onder de haken angebracht worden, en schroef vastdraaien (5 Nm).

**2** Position the bar on the vehicle and engage the plate **P** in the brackets **C** and clamp plate **CP** under the bracket **C**, then tighten screw (5 Nm).

**2** Den Träger auf das Dach legen während die Stützer **P** in den Haken **C** und die Klemplatten **CP** unten den Haken angebracht werden, leicht anziehen (5 Nm).



**2** Posez la barre sur le véhicule en engageant la patte **P** dans les crochets **C** et les contre-pattes **CP** sous les crochets, puis vissez (5 Nm).

**2** Colocar la barra sobre el vehículo deslizando la pletina de apoyo **P** dentro de los ganchos **C** y de la brida de anclaje **CP** debajo de los ganchos, luego atornillar (5 Nm).

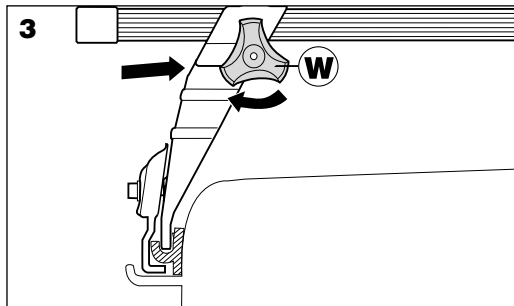
**2** Appoggiare la barra anteriore sul veicolo infilando la piastra **P** entro i ganci **C** e la contropiastra **CP** sotto i ganci, quindi avvitare. (5 Nm).

**2** Ustaw belkę na pojeździe i postaw łapkę **P** na wspornikach **C**, a kontrłapkę **CP** pod wspornikiem **C**, następnie skręć śrubę (5 Nm).

**Opgelet :** nog eens controleren dat de klemplaten volledig onder de haken zitten.

**Important :** make sure the clamp plate locates properly under the brackets.

**Wichtig:** Kontrollieren Sie mal nach dass die Klemplatten gut angebracht sind.



**Important :** s'assurer de l'engagement total de la contre-patte sous les crochets.

**Ojo :** Comprobar la colocación completa de la brida de anclaje debajo de los ganchos.

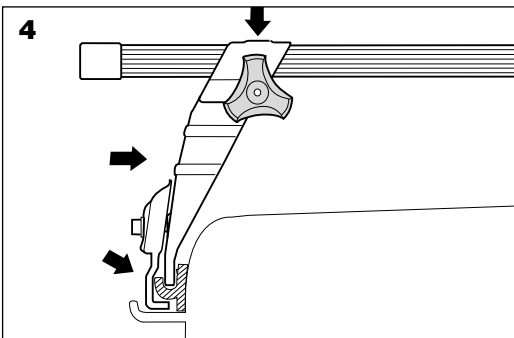
**Importante :** assicurarsi che la contropiastra sia sicuramente infilata sotto i ganci.

**Ważne :** Upewnij się, że kontrłapki są dokładnie umieszczone pod wspornikami.

**3** De poot naar binnen drukken en knop **W** vastdraaien (2,5 Nm).

**3** Push yellow parts forwards, then tighten up further knob **W** (2,5 Nm)

**3** Träger justieren und Schraube **W** anziehen (2,5 Nm).



**3** Poussez le pied, puis serrez le bouton **W** (2,5 Nm).

**3** Empujar el soporte, luego apreta el pomo **W** (2,5 Nm).

**3** Spingere il piede, quindi serrare il pomello **W** (2,5 Nm).

**3** Przesuń żółtą obejmę do wewnątrz i dokręć gałąź **W** (2,5 Nm).

**4** Afdichtingsrubber bevestigen. Controleer juiste montage en passing.

**4** Refit seal. Finally, check all fittings are secure.

**4** Den Gummi wieder plazieren. Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.

**4** Remettre le joint en place. Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**4** Volver a poner la junta en su sitio. Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

**4** Rimettere a posto la guarnizione. Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

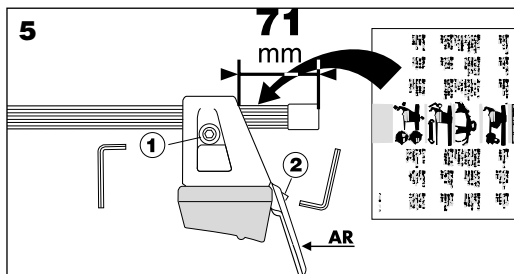
**4** Ponownie zamocuj uszczelkę. Upewnij się, że bagażnik jest prawidłowo zamocowany.

**Barre arrière - Barren hinten - Rear bar - Drager achter - Barra trasera - Barra posteriore - Tylna belka**

**5** Bouton ① en ② losdraaien met bijgeleverde sleutel.

**5** Unscrews ① and ② with tool provided.

**5** Schrauben ① und ② mit mitgeliefertem Werkzeug lockern.



**5** Desserrer les vis ① et ② avec l'outil fourni.

**5** Aflojar los tornillos ① y ② con la herramienta incluida.

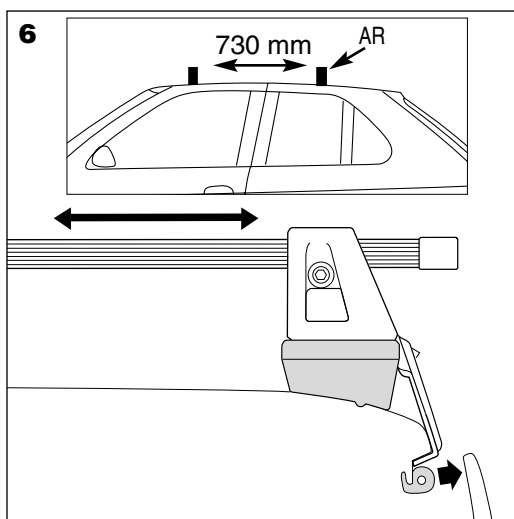
**5** Allentare le viti ① e ② con l'utensile fornito.

**5** Kluczem odkręć ① i ②.

**6** Plaats de dragers volgens de montage-tekening. Draagbalk gelijkmatig verdelen.

**6** Position feet carefully. Ensure bar is positioned centrally.

**6** Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren. Abstand der Barren ausgleichen.



**6** Positionner la barre en respectant le schéma de montage. Equilibrer le débordement des barres.

**6** Colocar las barras conformemente al esquema de montaje. Centrar las barras de una manera equilibrada.

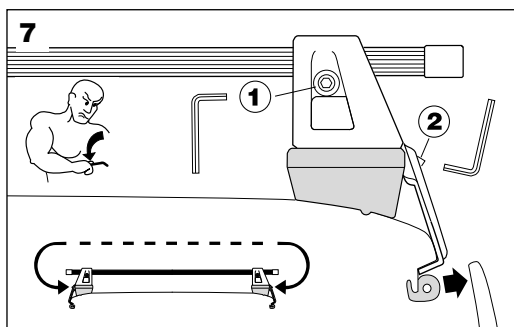
**6** Posizionare la barra rispettando lo schema di montaggio. Equilibrare lo scartamento delle barre.

**6** Ustaw uważnie stopy. Upewnij się, że belka jest ustawiona centralnie.

**7** Bouten 1 stevig aandraaien (6 Nm). Open het klpraam. Bouten 2 beurtelings aandraaien (5 Nm). Controleer juiste moontage en passing.

**7** Fully tighten screws 1 (6 Nm). Open window. Position clamp plate as shown and tighten screws 2 alternately (5 Nm). Check all fittings are secure and correctly positioned.

**7** Schrauben 1 fest anziehen (6 Nm). Fenster öffnen. Schrauben 2 abwechselnd anziehen (5 Nm). Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



**7** Serrer fortement les vis 1 (6 Nm). Ouvrir la vitre. Serrer alternativement les vis 2 (5 Nm). Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**7** Apretar fuertemente los tornillos 1 (6 Nm). Bajar la luna. Apretar una tras otra los tornillos 2 (5 Nm). Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

**7** Serrare fortemente le viti 1 (6 Nm). Aprire il vetro. Serrare alternativamente le viti 2 (5 Nm). Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

**7** Dokładnie dokręć śruby 1 (6 Nm). Otwórz okno. Ustaw kontrłapkę jak pokazano na rysunku i dokładnie dokręć śruby 2. Dokręcaj równomiernie po obu stronach dachu (5 Nm). Sprawdź czy bagażnik jest właściwie zamocowany.